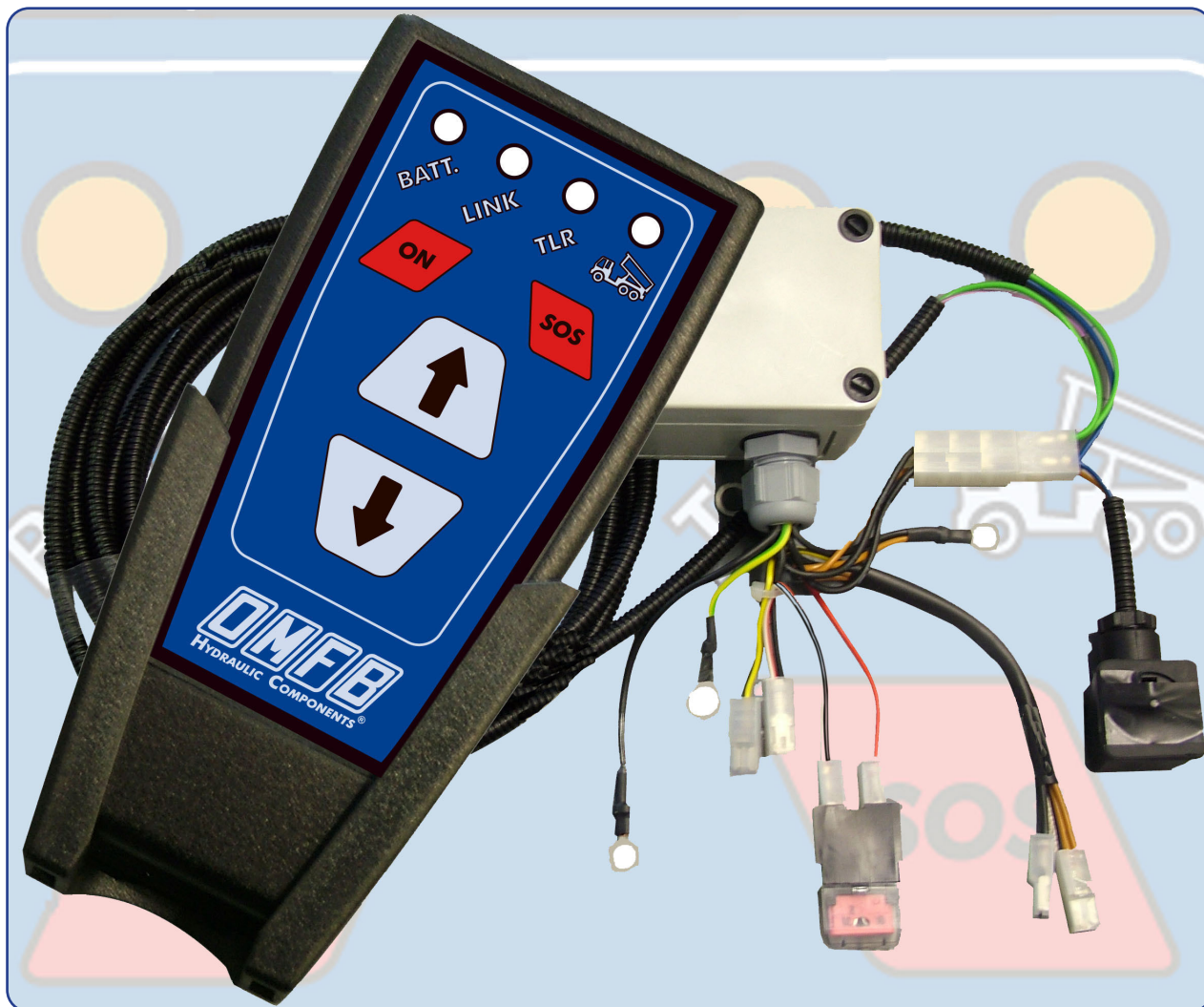


MODE D'EMPLOI EMETTEUR-RECEPTEUR WL POUR MINI UNITES

CODE

101050

WL
WireLess



F

Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150348 Rev: AD

pag.1

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.

Edition 2010.02 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglia d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet: www.omfb.it e-mail: contatti@omfb.it

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001:2015 =

OMFB

ELECTRONIC AND SENSORS

1. GENERALITES	pag. 3
1.1. Le RÉCEPTEUR	pag. 3
1.2. L'ÉMETTEUR	pag. 3
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	pag. 4
2.1 Appareil Emetteur WL.....	pag. 4
2.2 Appareil Récepteur.....	pag. 4
3. DESCRIPTION GENERAL DES COMMANDES ET SIGNALISATIONS	pag. 5
3.1 Fonctionnement général	pag. 5
4. DESCRIPTION SPECIFIQUE DES COMMANDES	pag. 6
4.1 Signalisation ACTIVATION	pag. 6
4.2 Indication CONDITION BATTERIE ÉMETTEUR	pag. 6
4.3 Indication CONNEXION AFFETTUÉE.....	pag. 7
4.4 Procédure de CHANGEMENT DE CANAL.....	pag. 7
4.5 Portée et coexistence de PLUSIEURS SYSTÈMES	pag. 7
4.6 Signalisation BENNE SOULEVÉE	pag. 8
4.7 Signalisation TÉLÉRUPTEUR BLOQUÉ	pag. 8
4.8 Signalisation d'ARRET D'URGENCE.....	pag. 8
4.9 Réinitialisation de l'ARRET D'URGENCE.....	pag. 9
4.10 Résumé.....	pag. 9
5. PROCEDURE D'ACTIVATION MANUELLE DES SORTIES	pag. 9
5.1 Activation manuelle d'arrêt d'urgence de la montée	pag. 9
5.2 Activation manuelle d'arrêt d'urgence de la descente.....	pag. 10
5.3 Procédure de PROGRAMMATION	pag. 12
6. CONFIGURATION EN OPTION POUR CONTROLE DOUBLE TELERUPTEUR	pag. 14
7. PIECES DE RECHANGE	pag. 14
8. SCHEMAS DE CONSTRUCTION ET DE FONCTIONNEMENT	pag. 15
8.1 Schéma de construction CABLAGE.....	pag. 15
8.2 Schéma fonctionnement COMPLET	pag. 16

IMPORTANT

“L'installateur doit faire en sorte que l'alimentation du système radiocommande et de la mini unité hydraulique soient protégées à l'aide d'un fusible approprié et d'un interrupteur coupe-batterie.”

“L'installateur doit faire le nécessaire pour que, lorsque le véhicule roule sur route, l'interrupteur coupe-batterie soit désactivé afin que le système radiocommande et l'unité hydraulique ne soient pas alimentés.”

CONSTRUCTEUR:

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components
 Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy
 Tel.: +39.030.9830611 - Fax: +39.030.9839207-208
 Internet:www.omfb.it e-mail:info@omfb.it

Cette déclaration fait référence à l'émetteur-récepteur du système 2 CH WL et en particulier le modèle: 2 WL RX - 2 WL TX.

1. GENERALITES

Le système de commande de l'unité WL comprend deux unités qui sont toutes les deux, émetteur-récepteur :

1.1 LE RÉCEPTEUR (2 WL RX)

Situé à l'intérieur du carter en plastique de protection du moteur électrique, reçoit les commandes de L'ÉMETTEUR et il renvoie les informations sur la condition de l'unité.

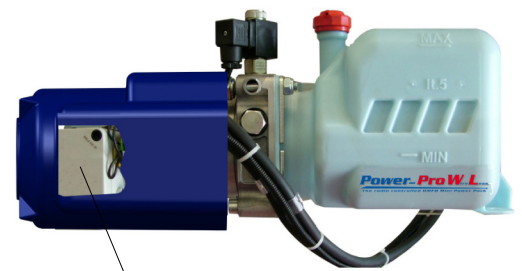
1.2 L'ÉMETTEUR (2 WL TX)

En plus de transmettre les commandes, il est à même de recevoir les informations provenant du récepteur.



COMMUNICATION DE LA RADIOCOMMANDE A L'UNITE

- ACTIVATION
- MONTEE BENNE
- DESCENTE BENNE
- ARRÊT D'URGENCE



RÉCEPTEUR RX

COMMUNICATIONS DE L'UNITE A LA RADIOCOMMANDE

- CONDITION CONNEXION/COMMUNICATION
- CONDITION BENNE MONTEE
- CONDITION TÉLÉRUPTEUR BLOQUÉ
- CONDITION D'ARRÊT D'URGENCE

• L'UNITE DE COMMANDE DE POWER-PRO WL GÈRE :

- Touche ON/OFF pour démarrage / arrêt
- Commande à distance de montée et de descente de la benne basculante
- Signalisation lumineuse sur émetteur de la condition de charge de la batterie
- Signalisation lumineuse sur émetteur de la rupture du télérupteur
- Signalisation lumineuse sur émetteur de la benne soulevée
- Blocage des fonctions par la touche SOS

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

2.1 APPAREIL ÉMETTEUR WL

- Modulation GFSK
- Fréquence de fonctionnement : 2.4 GHz
- Puissance RF E.R.P. 1 ÷ 3 mW
- Batterie 2 x 1.5V AAA LR03
- Sensibilité en réception - 93 dBm
- Courant consommé 21 mA
- Degré de protection IP : IP 54

ATTENTION

- **Danger d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.**
- **Jeter les piles usagées conformément aux règlements applicables**



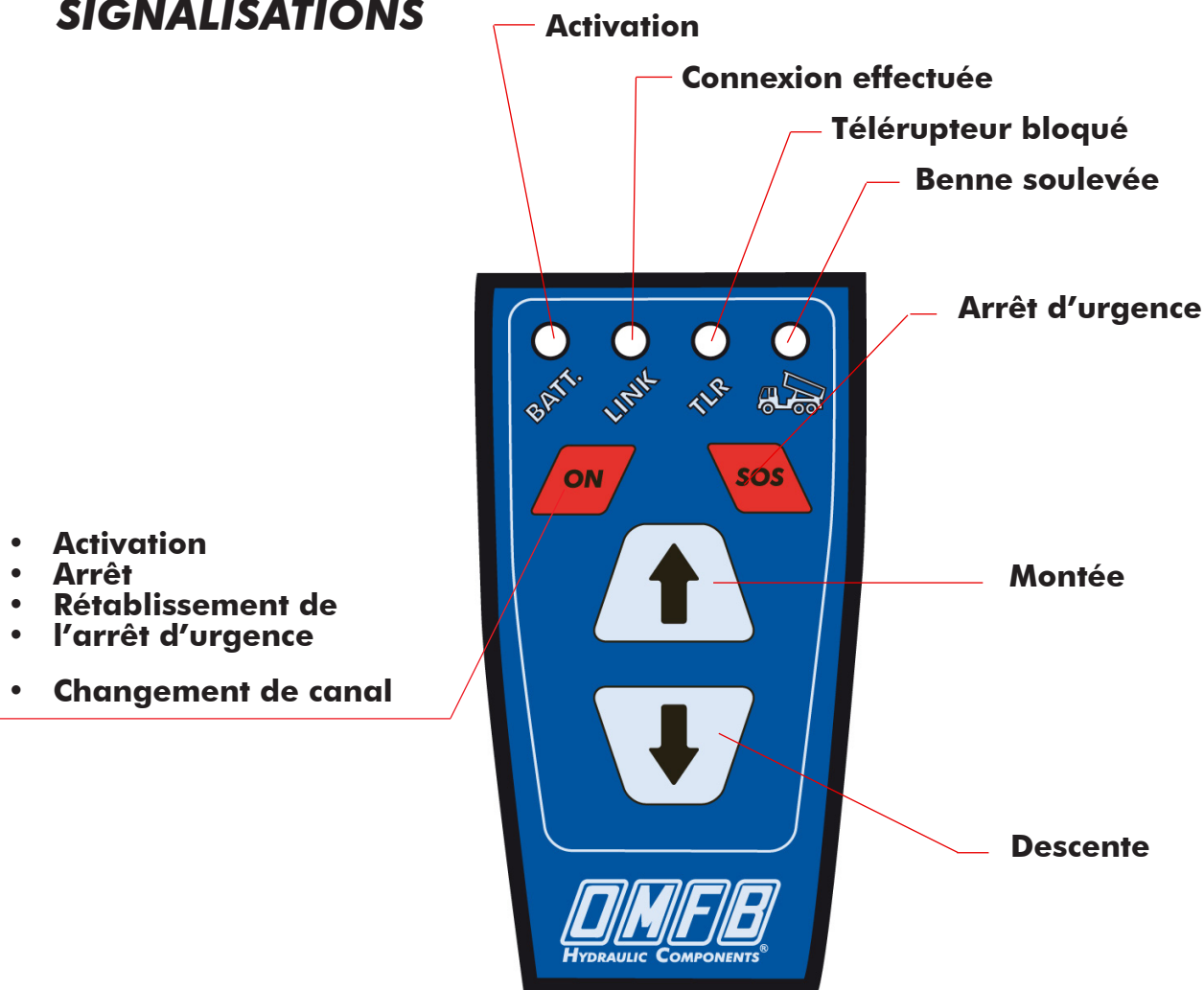
ATTENTION

Si l'émetteur est utilisé pour le contrôle à distance d'un véhicule avec un camion à benne de la construction, l'opérateur ne doit pas bouger ou se tenir debout près du véhicule lors de l'utilisation du camion équipement, y compris également toute la phase de descente.

2.2 APPAREIL RÉCEPTEUR

TENSION D'ALIMENTATION	min 9 V, max 28 V
CONSOMMATION MAXI DE COURANT	370 mA a 10 V 563 mA a 28 V
COURANT MAXI COMMUTABLE	8 A
FREQUENCE DE SERVICE	2.4 GHz
SENSIBILITÉ RF	- 93 dBm
BANDE	2400 ÷ 2483 MHz
ÉMISSION RF A L'ANTE	- 65 dBm
PROTECTION IP (EN 60529)	Le boîtier et les touches assurent le degré de protection IP65 de l'enveloppe, le câblage n'est pas compris.
SORTIES	N° 2 Relè
PORTÉE DES CONTACTS	max 8 A
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	- 30 / + 80 °C

3. DESCRIPTION GENERAL DES COMMANDES ET SIGNALISATIONS



- Activation
- Arrêt
- Rétablissement de l'arrêt d'urgence
- Changement de canal

3.1 FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

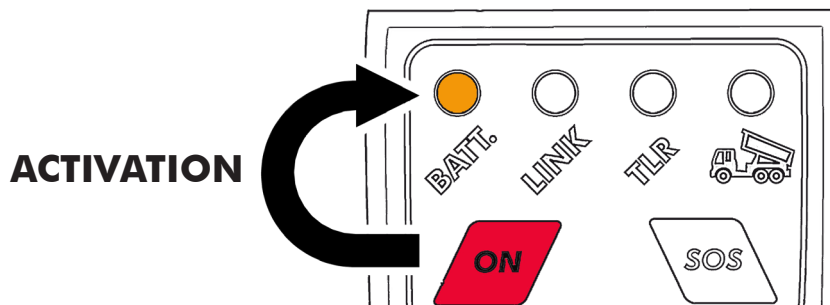
Lors de l'activation de l'ÉMETTEUR le système contrôle la présence du récepteur et lorsqu'il l'a trouvé, et qu'il a instauré la communication avec ce dernier, la diode jaune située sur l'émetteur et appelée "Link" s'allume. Si lors de l'activation de l'émetteur la diode jaune appelée "Link" ne s'allume pas, il faut contrôler que le récepteur est bien sous tension (en particulier en équipement sur la benne basculante avec mini unité, il faut contrôler que le coupe-batterie est inséré et activé). Si, pendant le fonctionnement la diode jaune appelée "Link" s'éteint momentanément et clignote, cela signifie que l'on est en train de sortir de la distance maximum autorisée de service entre l'émetteur et le récepteur, qui est de 5 mètres. (Pour des exigences/applications exigeant des distances supérieures, contrôler d'autres produits sur le catalogue OMFB). En appuyant sur la touche Montée (indiqué sur la photo) on active, en mode "homme présent" (c'est-à-dire sortie activée tant que la touche est pressée) la sortie Montée correspondante qui dans le câblage correspond au fil violet dont le niveau de tension est amené à la valeur de la tension d'alimentation. En appuyant sur la touche Descente (indiqué sur la photo) on active, en mode "homme présent" (c'est-à-dire sortie activée tant que la touche est pressée) la sortie Descente correspondante qui dans le câblage correspond au fil Bleu dans le connecteur électrovalve, dont le niveau de tension est amené à la valeur de la tension d'alimentation.

N.B. Pour mieux comprendre le fonctionnement, il faut également se référer au SCHEMA FONCTIONNEMENT COMPLET figurant dans ce manuel, à la page 17

4. DESCRIPTION SPECIFIQUE DES COMMANDES

L'ÉMETTEUR est équipé de 4 diodes de signalisation fonction.

4.1 Signalisation ACTIVATION



• ACTIVATION

En appuyant sur la touche rouge ON, l'ÉMETTEUR s'active et la diode batterie émet un clignotement continu pendant 1 seconde pour signaler l'activation effective. Puis elle clignotera cycliquement toutes les 3 secondes pour indiquer le fonctionnement en cours.

• ARRET

En appuyant sur la touche ON pendant plus de 2 secondes, le dispositif s'arrête. La condition d'arrêt est signalée par la diode "BATT" qui est éteinte.

• ARRET AUTOMATIQUE

L'ÉMETTEUR se désactive automatiquement après 3 minutes d'inutilisation du clavier. L'arrêt est précédé par une signalisation de 3 à 5 clignotements consécutifs rapprochés. Cela se produit également en conditions de batterie déchargée et, dans ce cas, après avoir appuyé sur la touche ON, la diode émet 2 longs clignotements puis s'éteint.

• ARRET IMPOSSIBLE

L'ÉMETTEUR ne s'arrête pas dans le cas où :

- 1) la benne reste soulevée (dans ce cas la diode correspondante de signalisation sur l'ÉMETTEUR reste allumée) ;
- 2) Le télérupteur reste bloqué (dans ce cas la diode correspondante de signalisation sur l'ÉMETTEUR reste allumée).

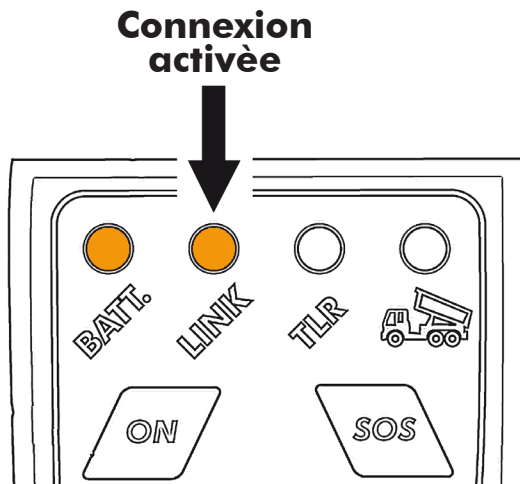
4.2 Indications CONDITION BATTERIE ÉMETTEUR

La diode de la batterie, fournit également l'indication concernant la condition de charge de la batterie et la lecture de cette dernière est effectuée avant chaque transmission :

- BATTERIE CHARGÉE : la diode émet des clignotements cycliques toutes les 3 secondes.
- BATTERIE PARTIELLEMENT DÉCHARGÉE : avec la batterie au-dessous de 2,2 Volts, la diode batterie continue de clignoter à une fréquence d'environ 1 seconde, tout le temps que l'ÉMETTEUR reste activé.
- BATTERIE COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉE : avec la charge de la batterie au-dessous de 1,9 volts, la diode batterie émet 2 longs clignotements puis s'éteint.

Les batteries, deux, de type AAA LR03, assurent une durée d'un an avec une utilisation normale de la benne basculante. Pour les remplacer, il faut ouvrir l'émetteur en dévissant les vis sur le dos de ce dernier.

4.3 Signalisation CONNEXION ACTIVÉE



La diode appelée LINK, signale exclusivement la condition de la connexion radio. Elle s'active lorsque s'établit une connexion de l'ÉMETTEUR avec le RÉCEPTEUR. Lorsque la connexion s'interrompt, pour différentes raisons, la diode s'éteint et le RÉCEPTEUR se place automatiquement en condition d'arrêt d'urgence LINK.

4.4 Procédure de CHANGEMENT DE CANAL

Lors de l'activation l'émetteur transmet sur un canal défini à priori.

Si ce canal est sans parasites le link est instauré, le récepteur s'arrête sur ce canal et sur la télécommande la signalisation s'effectue par la diode Link. Si le canal est parasité la diode Link reste éteinte et il faut que l'opérateur intervienne en appuyant puis en relâchant la touche ON, pour avoir la transmission sur le nouveau canal.

Lorsque la touche ON est relâchée, on a un clignotement rapide sur la diode Link pour signaler que la pression s'est produite et si le link s'active la diode Link s'allume fixement. **Avant de procéder à un changement de canal supplémentaire est nécessaire d'attendre au moins 10 secondes pour permettre canal analyse complète du récepteur** Le système permet une sélection, parmi 6 canaux différents de service, en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche ON. Si l'unité mobile a deux télécommandes associées, cette dernière s'accroche à la première qui reçoit, même en cas de présence simultanée de la deuxième unité mobile associée, les paquets de cette dernière sont ignorés par l'unité fixe.

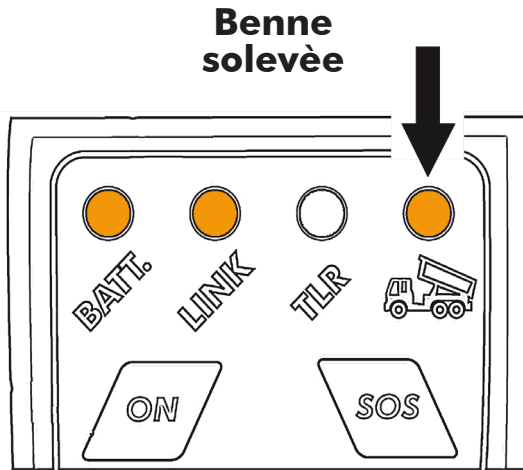
4.5 Portée et coexistence de PLUSIEURS SYSTÈMES

Le système est dimensionné pour assurer un rayon d'action maximum de 5 mètres entre l'unité mobile (émetteur) et l'unité fixe (récepteur).

Le système a été conçu pour assurer, lorsque cela est nécessaire, la coexistence simultanée et l'utilisation concomitante de 6 systèmes dans un rayon d'action de 5 mètres.

Le système peut également être fourni, lorsque cela est demandé, avec un deuxième émetteur déjà codifié.

4.6 Signalisation BENNE SOULEVÉE

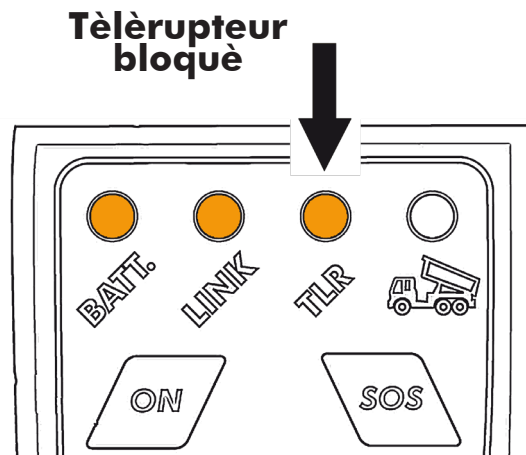


La diode avec l'icône du véhicule, communique la condition de la benne. Si cette dernière est soulevée, la diode reste allumée et l'ÉMETTEUR ne peut pas être arrêté.

ATTENTION : LA SIGNALISATION EST INDIRECTE !!

La diode est activée par le pressostat se trouvant sur l'unité lorsque le circuit hydraulique est sous pression.

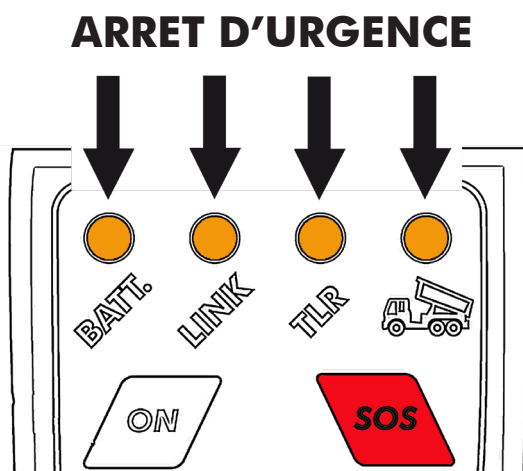
4.7 Signalisation TÉLÉRUPTEUR BLOQUÉ




La diode ayant l'inscription TLR, communique la condition du télérupteur. Si ce dernier est bloqué, la diode reste allumée et l'ÉMETTEUR ne peut être arrêté. Si le télérupteur est bloqué, il faut IMMÉDIATEMENT intervenir en débranchant le coupe-batterie pour éviter de détériorer irrémédiablement le moteur et le véhicule et/ou pour prévenir un risque d'incendie.



4.8 Signalisation d'ARRÊT D'URGENCE



La touche " Arrêt d'urgence "  a la précedence sur toutes les autres commandes. Lorsqu'on appuie sur cette touche, toute fonction activée est désactivée. LE RÉCEPTEUR communique à l'ÉMETTEUR la condition d'arrêt d'urgence en faisant clignoter en même temps les 4 diodes. **IMPORTANT : la touche d'ARRÊT D'URGENCE n'a aucune utilité lorsque le télérupteur est bloqué.**



4.9 REINITIALISATION DE L'ARRÊT D'URGENCE


La réinitialisation de l'arrêt d'urgence s'effectue en appuyant sur la touche ON pendant plus de 2 secondes et en la relâchant. Lors de réinitialisation de l'arrêt d'urgence les signalisations présentes précédemment se réactivent dans la condition précédant l'entrée de l'arrêt d'urgence. A ce stade le système les remet à jour et les réinitialise automatiquement. Si l'on appuie sur la touche SOS en même temps que sur d'autres touches, la commande de SOS a la priorité.

4.10 RÉSUMÉ



- En appuyant une seule fois, l'ÉMETTEUR s'active
- En appuyant plus de 2 secondes, l'ÉMETTEUR s'arrête
- En appuyant plus de 2 secondes, après une condition d'arrêt d'urgence, réinitialisation de l'ÉMETTEUR.
- Avec l'ÉMETTEUR activé, en appuyant et en relâchant rapidement cette dernière, on change le canal radio de transmission (6 canaux maxi).



- Désactive toute fonction à la sortie lorsque les 4 diodes clignotent sur l'ÉMETTEUR.
- On quitte la condition d'arrêt d'urgence lorsqu'on appuie sur  plus de 2 secondes.

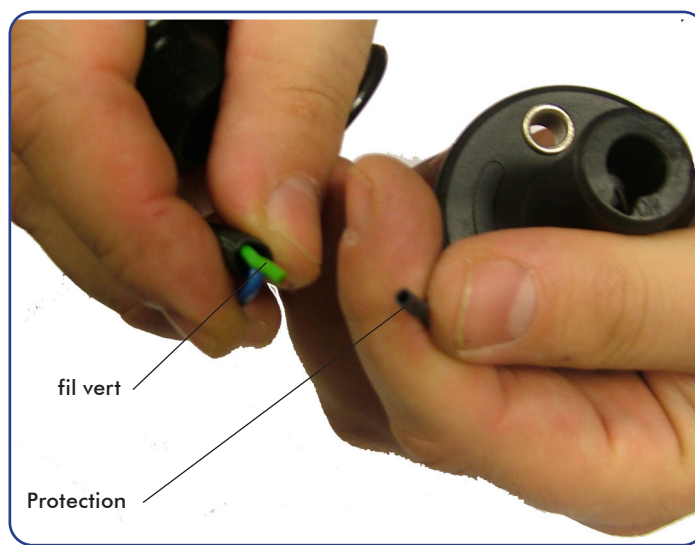
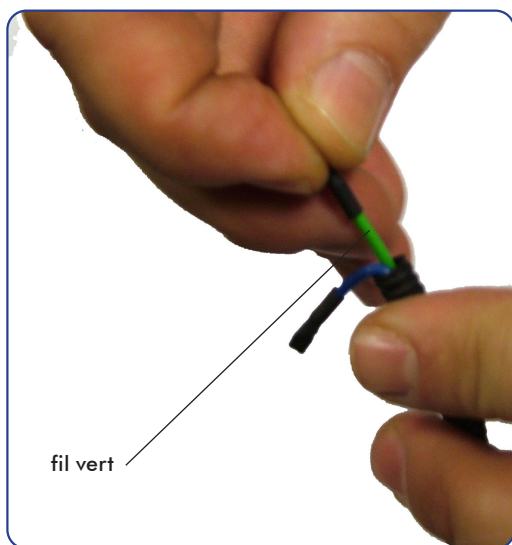
5. PROCEDURE D'ACTIVATION MANUELLE DES SORTIES



OPERATION DEVANT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ – RISQUE CORPOREL !!

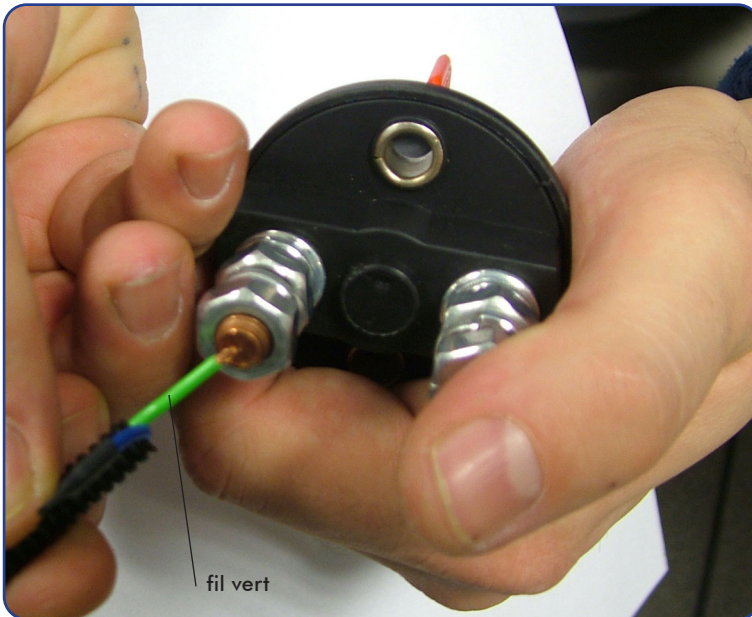
5.1 ACTIVATION MANUELLE D'ARRÊT D'URGENCE DE LA MONTEE

Il faut éliminer la protection thermorétractable noire du fil Vert indiqué sur la figure.



En connectant le fil vert sur le positif de la batterie, on a l'activation manuelle de la sortie montée

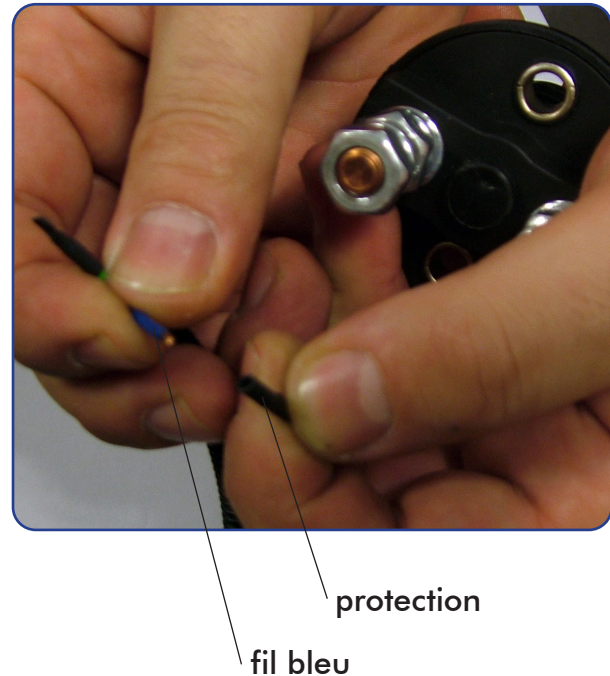
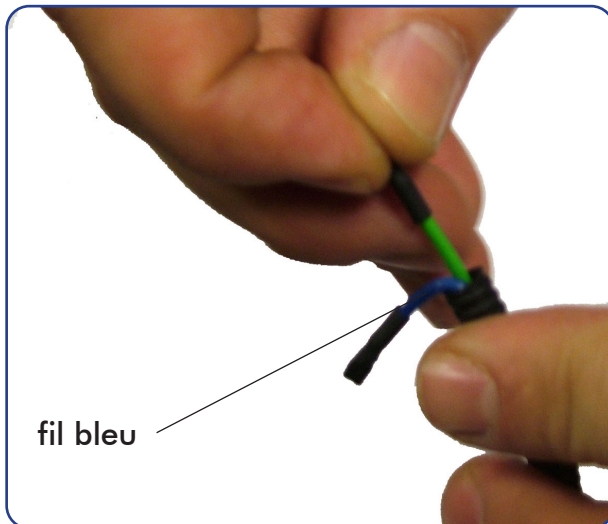
**ATTENTION !! DANGER !! La benne se soulève.
FAIRE ATTENTION AU MOUVEMENT DE LA BENNE**



La montée s'interrompt en déconnectant le fil vert du positif de la batterie

5.2 ACTIVATION MANUELLE D'ARRÊT D'URGENCE DE LA DESCENTE

Il faut éliminer la protection thermorétractable noire du fil Bleu indiqué sur la figure.



En connectant le fil bleu sur le positif de la batterie, on a l'activation manuelle de la sortie descente.

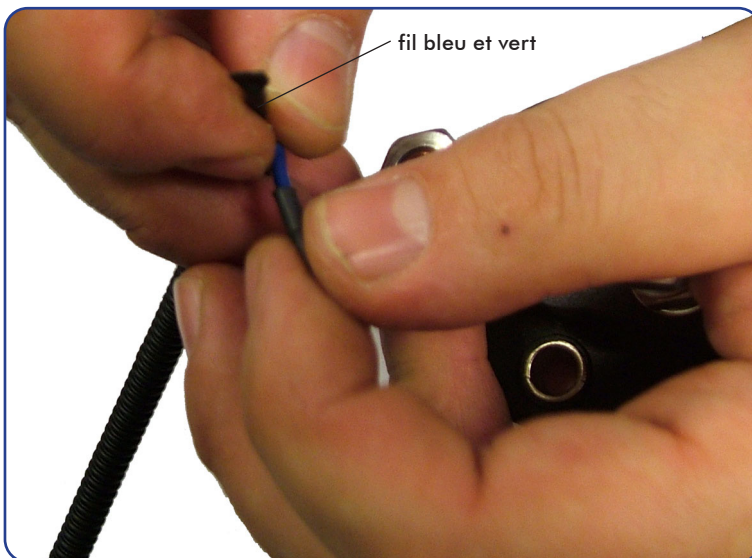
**ATTENTION !! DANGER !! La benne se baisse.
FAIRE ATTENTION AU MOUVEMENT DE LA BENNE**



fil bleu

La descente s'interrompt en déconnectant le fil bleu positif de la batterie.

A la fin de toute opération d'arrêt d'urgence, il faut rétablir les protections isolantes thermorétractables sur le fil vert et sur le fil bleu..



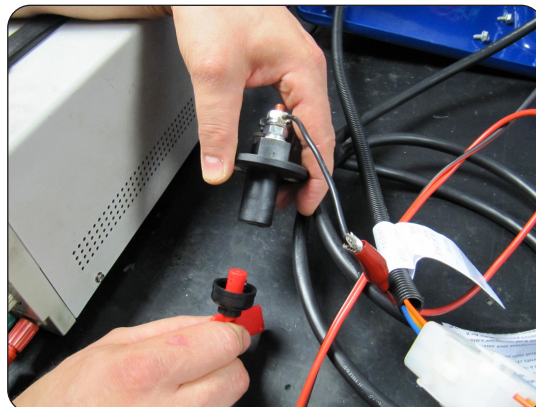
fil bleu et vert



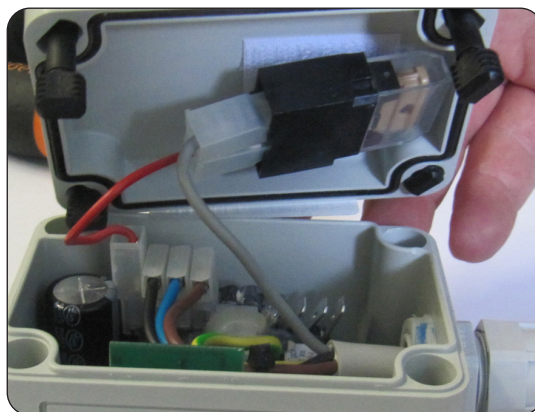
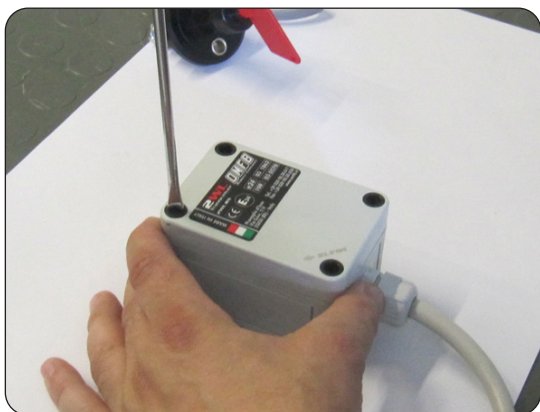
ATTENTION : l'activation manuelle des sorties montée et descente est potentiellement très risquée et peut comporter un danger mortel pour les personnes. Cette opération doit être effectuée exclusivement par un personnel qualifié et en prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter des dommages matériels et corporels. Toute conséquence découlant de l'utilisation de cette procédure est uniquement à la charge et de la responsabilité des personnes qui l'exécutent.

5.3 PROCEDURE DE PROGRAMMATION

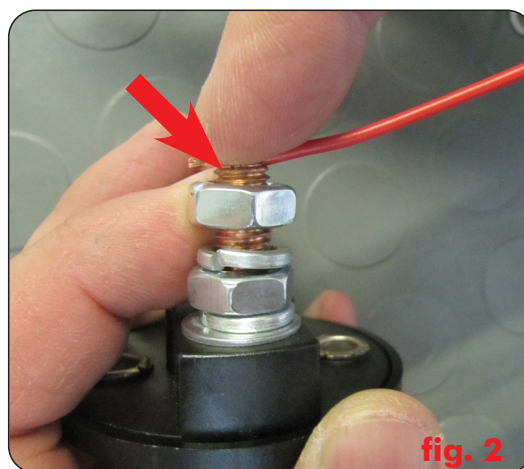
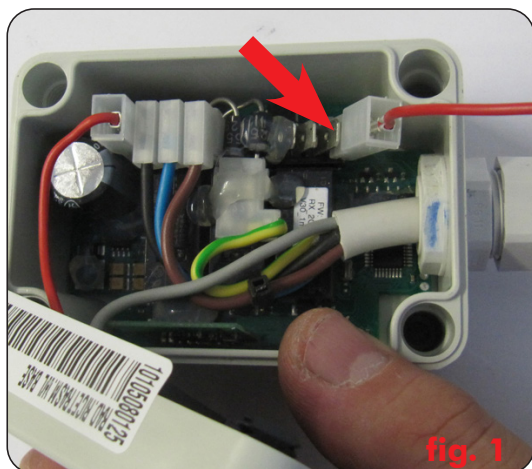
1. Coupez l'alimentation en retirant le coupe-batterie.



2. Localisez le récepteur et ouvrez le couvercle en dévissant les 4 vis.



3. Avec un conducteur électrique, connectez le faston sur la carte récepteur en position 1 (voir détail sur la photo 1) et au pôle positif du coupe-batterie (voir détail photo 2).

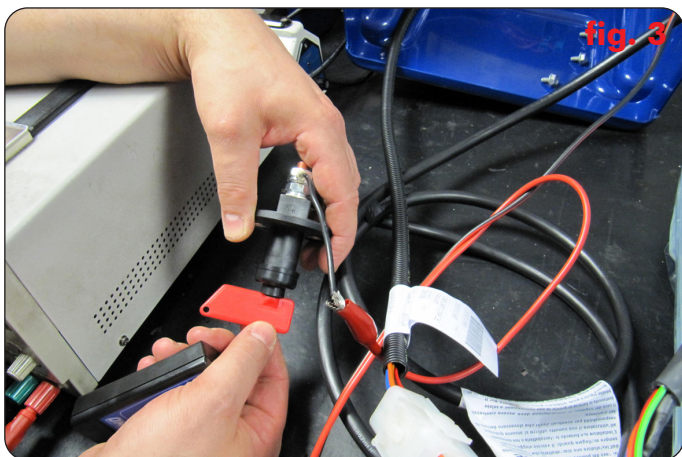


Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150348 Rev: AD

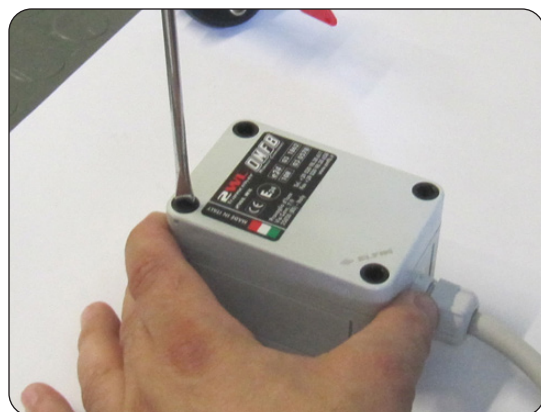
4. Activez l'émetteur en appuyant sur la touche ON et reconnectez l'alimentation en activant coupe-batterie (photo 3).

La confirmation de programmation effectuée est indiquée par l'allumage de la led jaune appelée LINK sur l'émetteur (photo 4).



5. Retirez le conducteur électrique du faston 1 (voir détail photo 1) du récepteur et du pôle positif sur le contacteur du moteur.

6. Fermez le couvercle du récepteur en vous assurant que le joint fonctionne correctement et en bloquant les vis complètement.



ATTENTION: le récepteur enregistre jusqu'à deux émetteurs. Le dernier code entré supprime le plus ancien.

6. CONFIGURATION EN OPTION POUR CONTROLE DOUBLE TELERUPTEUR

Le système peut être demandé pour la commande d'un deuxième télérupteur ou d'un coupe-batterie électronique, à connecter en série à celui se trouvant dans l'unité. Voir le schéma de fonctionnement pour "CONFIGURATION OPTION DOUBLE TÉLÉRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE" (page 18) et contacter O.M.F.B. pour de plus amples informations et/ou codes de commande.

7. PIÈCES DE RECHANGE

Attention : avant de commander une pièce de rechange, vérifiez la couleur de l'étiquette sur le récepteur ou l'émetteur pour choisir la bonne pièce.

• Pièces de rechange ancienne version - 2CH

• Pièces de rechange ancienne version - 6CH

10105141356	TX
-------------	----

10105141416	TX
-------------	----



• Pièces de rechange nouvelle version - 2CH

• Pièces de rechange nouvelle version - 6CH

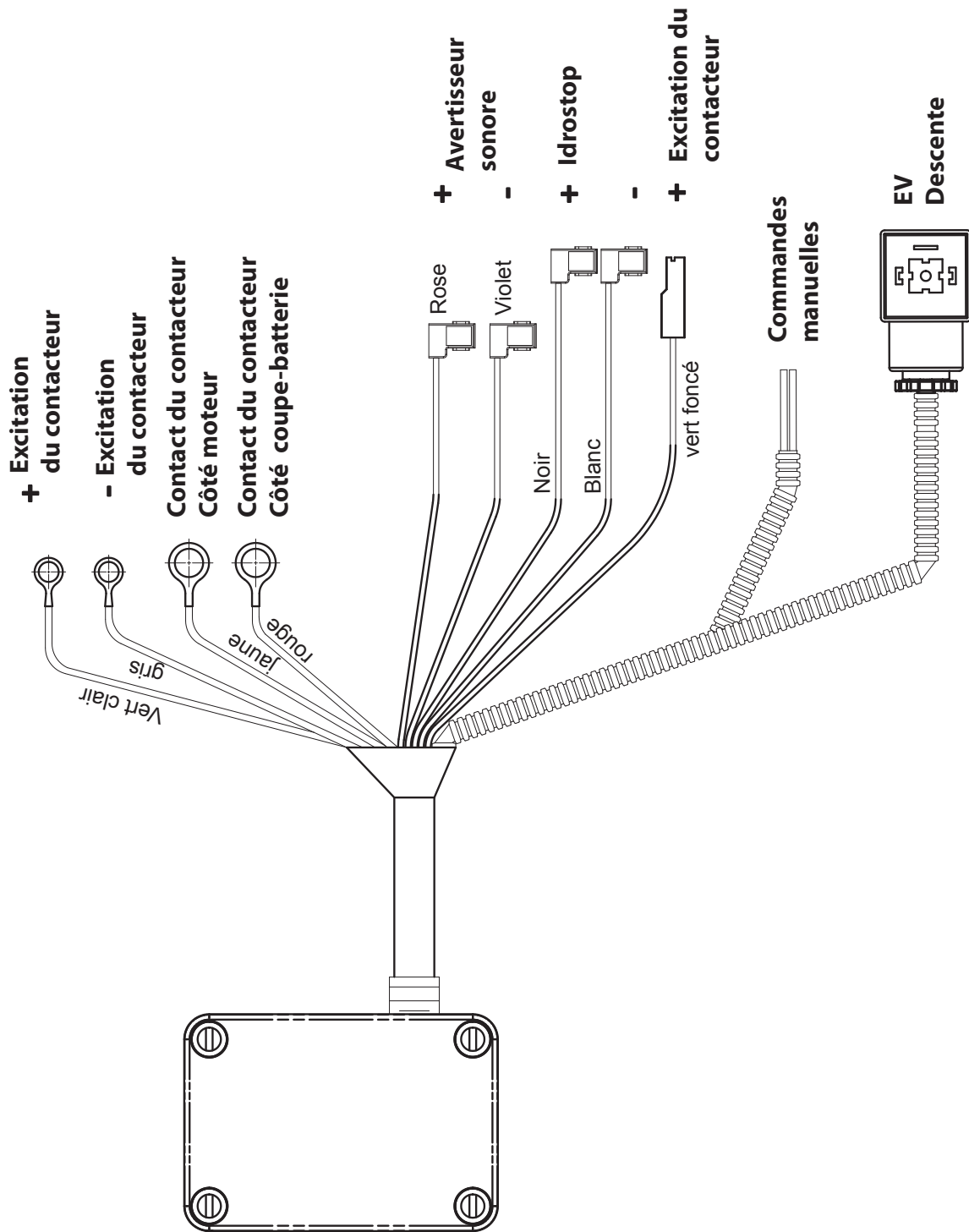
10105141649	TX
-------------	----

10105141630	TX
-------------	----



8. SCHEMAS DE CONSTRUCTION ET DE FONCTIONNEMENT

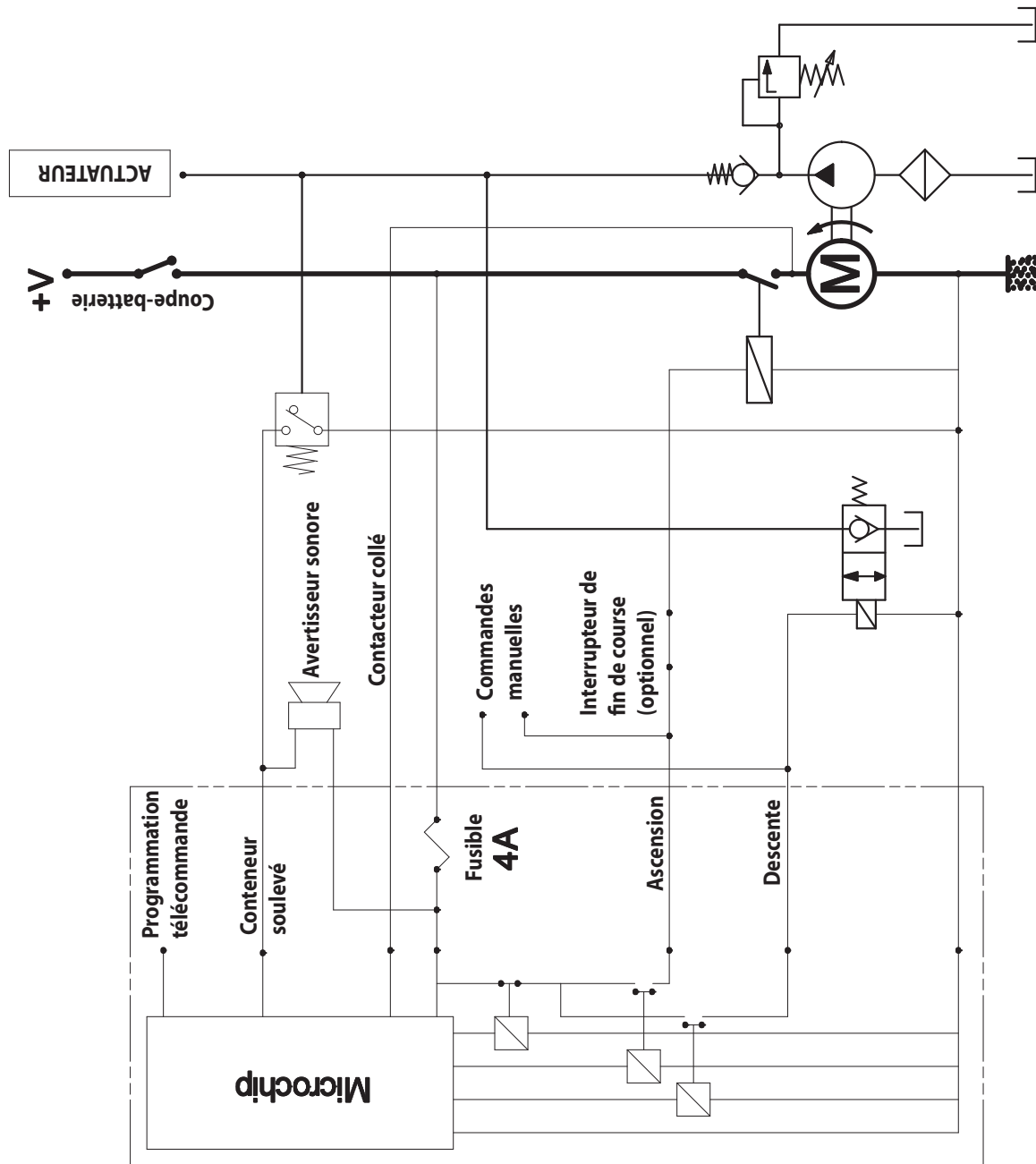
8.1 SCHÉMA CONSTRUCTION CABLAGE



Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150348 Rev: AD

8.2 SCHÉMA FONCTIONNEMENT COMPLET



Data: Martedì 6 giugno 2023

Codice foglio: 99710150348 Rev: AD